



HEIN JANITORIAL SERVICE SINCE 1950

New construction Clean Up, House Cleaning & Windows
Residential * Commercial, Weekly *Monthly One Time
Rate

Real Estate Clean Up, Pressure Washing ,
Trash out Hauling

OWNER :MARK KRAMLICH.
Cell 510-604-7387
E-mail: HeihnCleaning@att.net



Linda Barrett Thomas

Broker

DRE LI #01270455

Cell 707.592.1774
Fax 707.678.0701

www.BARRETTLEBER.com



Diana Ramirez

Mortgage Consultant

Magic Mortgage

DRE #1462181 NMLS #1731736

Cell/TEXT 707.301.8910

FAX 323.591.2671

1170 N Lincoln St Ste 102
Dixon CA 95620





Leo Soukeris

Homes for sale.
Casas de venta.
Dixon, Vacaville, Woodland
y otras ciudades.

DRE # 01018789

Tel. 714 325-4862



**Dixon Florist &
Gift Shop**

150 East A St
Dixon , CA 95620

Kathleen Deegan

Piano Teacher / Accompanist / Vocalist

530 400-5441
kathleendeegan9@gmail.com



*Does God Only Care
for the Chosen People?*



I WAS SENT ONLY TO THE LOST SHEEP...

Long ago God had set aside the Israelites as His chosen people. He gave them laws and prophets and set up a covenant with them, that they would be His people and He would be their God. He promised them that He would send them a Savior.

When Jesus the Savior came, His first mission was to care for God's chosen people. In today's Gospel reading, however, a woman who was not an Israelite came to ask Jesus for help. At first Jesus refused- He had been sent to God's children, and "it is not right to take the food of the children and throw it to the dogs." But the woman said, "even the dogs eat the crumbs that fall from the master's table." She knew that Jesus could help her. When He saw how much faith she had, He did what she asked and cured her daughter.

Jesus wasn't trying to make the woman give up. He was giving her a chance to show how much humility and faith she had. Jesus used this to show the people that God will let anyone who believes, like this woman, become part of His chosen people.

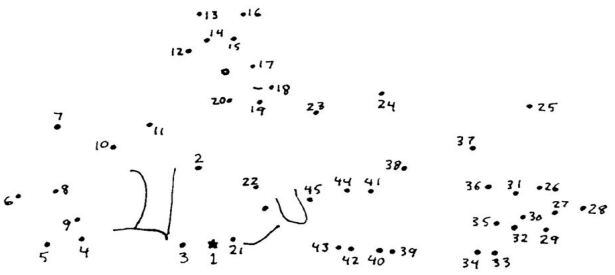


ALL PEOPLES.
Dot to dot dogs.
servants, keep, sabbath, mountain, prayer, altar, house.

www.thekidsbulletin.com

The Kids' Bulletin

20th Sunday in Ordinary Time
August 16th, 2026



In today's Gospel reading, a foreign woman was asking Jesus to cure her daughter. But Jesus said that He was sent to care for the children of Israel, not foreigners.

*The woman replied to Jesus,
"But even the _____ eat the scraps
that fall from their master's table!"*

*What did she say she was like?
Connect the dots to find out!*



**St. Peter The Apostle
Catholic Church**

105 S. 2nd Street, Dixon CA 95620

Hours: **Mon– Thru 9:00am-3:00pm**

Phone: (707) 678-9424

Email: Stpeterschurchdixon@gmail.com

Parish Staff

Rev. Fr. Ronald Torres, Pastor

Rev. Fr. Pius Amah, *Priest-in-residence*

Deacons:

Deacon John Fio

Retired Deacons: Daniel Blanton, John King,
Felix Lupercio

Secretary:

Maria Cortez

Mass Schedule

1st Saturday of the month/ Primer Sabado del mes

8:00am

Friday/ Viernes 8am Bilingual/ Bilingue

Saturday/ Sabado 5:00pm Bilingual / Bilingue

English - Tuesday, Wednesday at 8am

Sunday: 9:00am & 11:00am

Español- Lunes y jueves 8:00am

Sabado: 7:00pm

Domingo: 1:00pm,3:00pm y 7:00pm

Baptism 1st Saturdays 10am English 1:00pm Español Registration: at least 3 months before the desired date.	Marriage 2nd and 4th Saturdays at 1:00 pm Registration: At least 6 months before the desired date.	Anointing of the sick Please contact the office <u>707-678-9424</u> Or 707-249-1760 For medical emergency Please call 911	Quinceañeras 3rd and 4th Saturdays At 1:00pm Registration: at least 6 months before the desired date	Adoration Monday—Friday 9am to 7pm Thursday 7pm-7am
--	---	--	--	---

20th Sunday in Ordinary Time

XX Domingo Ordinario

August 16, 2026



¡Mujer, grande es tu fe!

GREAT is Thy Faith

Confessions / Confesiones

Thursday and Friday from 5:00pm to 6:30pm

Jueves y Viernes de 5:00pm a 6:30pm

Mass intentions
Saturday August 15, 2026
5pm -For all Priest ,For the dying ,For vocations *All Souls in Purgatory Eternal repose of +Candelario Ramos,+Remedios Espiritu, +Michael Apicella, +Aurelio Mendoza, +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol+Angel Orozco, Birthday: June Marie Taulman 7pm -Por las almas del purgatorio, por las necesidades de la iglesia, por los moribundo Por el eterno descanso de + José Manuel García, +Candelario Ramos, +Josefina Estrada, +Aurelio Mendoza,+Maria Arias,+Genoveva Serrano Aniversario luctuoso de +Luis Gallardo Sr. +Jose Guadalupe Santos y difuntos de la familia Santos Cumpleaños de Victor
Sunday August 16 ,2026
9am -Eternal repose of +Candelario Ramos,+Josefina de la Cerda, +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella, *10th death anniversary of +Efigenia Puyo (birthday) *For Vocations, for the dying Birthday: Rodan Jay Torres * immigrants in detentions 11am -Eternal repose +Maria Lourdes Silveira, +Carlos Alberto Silveira, + María de Oliveira, +Gilberto de Oliveira, +Leandro D. Ramos,+Eugene Apiado,+Maria Lu Pereira,+Yrineo Abad-Santos (birthday) *Birthday: Rodan Jay Torres* For Detainees 1pm -por el eterno descanso de +Yolanda Lopez de Leon, + Rosa de Leon Anaya, +Benjamín Quiroz, +Aurelio Mendoza aniversario luctuoso de +Abraham y Maria Guadalupe Chavez ,+Maria del Rosario Quiroz,+Maria Arias, +Genoveva Serrano *por los difuntos de la familia Zaragoza por los moribundos y las personas en los hospitals *por la salud y recuperación de Héctor Miguel León, Jose Solano *cumpleaños de Leovigilda Guerrero (94 años), Armando Federico Guerrero *fin de novenario de +Jesus Quiroz 3pm -Por Por las almas del purgatorio ,Por los sacerdotes ,Por los moribundos Por el eterno descanso de +Jose Manuel Garcia,(cumpleaños) ,+Pepe Solano +Benjamin Quiroz,+Aurelio Mendoza *Cumpleaños de Alberto Solano Aniversario luctuoso de +Maria del Rosario Quiroz Fin de novenario de +Jesús Quiroz 7pm -Por las intenciones de la familia Mendoza Mendoza, Eterno descanso de +Margarita Madrigal, +Everardo, +Jorge Damian Mendoza, +Eduviges Mendoza, *Por las almas del purgatorio ,por las necesidades de la iglesia
Monday August 17, 2026
8am -Por las almas del purgatorio Por los moribundos *Eterno Descanso de +Candelario Ramos, +José Manuel García, +Aurelio Mendoza +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella, *Cumpleaños de Martha Retana
Tuesday August 18, 2026
8am -Eternal repose of +José Manuel García, + Candelario Ramos, +Aurelio Mendoza, +Josefina de la Cerda, +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella, *For vocations *For the dying *For priest and deacons Thanksgiving: June Marie Taulman
Wednesday August 19, 2026
8am Eternal repose of +Candelario Ramos, +José Manuel García, +Aurelio Mendoza , +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella, All souls in purgatory, *for priest and deacons
Thursday August 20 , 2026
8am -Eterno descanso de +Candelario Ramos,+Jose Manuel Garcia,+Aurelio Mendoza +Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella, *Por las almas del purgatorio especialmente las más olvidadas *Por vocaciones* Por los moribundos
Friday August 21,2026
8am -Por las almas del purgatorio *Por vocaciones *Por los moribundos Eterno descanso de +Candelario Ramos, +Jose Manuel Garcia,+Aurelio Mendoza+Mel Michalski, +Alfonso G. Tacdol +Angel Orozco,+ Michael Apicella,

Pope's intention—Intención del Papa
August - For evangelization in the city, let us pray that in large cities, often marked by anonymity and loneliness, we find new ways to proclaim the Gospel and discover creative paths to build community. Agosto – Por la evangelización en la ciudad: Oremos para que en las grandes ciudades, a menudo marcadas por el anonimato y la soledad, encontremos nuevas formas de anunciar el Evangelio y descubramos caminos creativos para construir comunidad.
**Si desea agregar a un ser querido a sus intenciones, pase por la oficina al menos 2 semanas antes de la fecha deseada. If you would like to add a loved one to your intentions, please stop by the office at least 2 weeks before the desired date.
Parish groups / Grupos Parroquiales
Mother of Perpetual Help Devotion Nuestra Señora del Perpetuo Socorro
 Every Wednesday at 5pm Cada miercoles a las 5pm
Grupo de Oracion Carismatica
 Todos los miércoles en el Salón Parroquial, a partir de las 7 p. m.
Desagravio a la Preciosa Sangre
 Cada jueves de 7pm a 9pm Every Thursday from 7pm to 9pm
Adoracion Nocturna
 Los jueves de 7pm a 7am del Viernes Thursdays from 7pm to 7am on Friday
If you or someone you know is interested in exploring the Catholic Faith or considering becoming Catholic, OCIA can help you on that journey. Whether you we Baptized in the Christina faith or never Baptized, we can help you learn more about the Church and discern how to move forward. For more information , please contact Tim Ford at 707-741-1832 or the parish office at 707-678-9424.

Si usted o alguien que conoce está interesado en explorar la fe católica o está considerando convertirse al catolicismo, OCIA puede ayudarle en ese camino. Ya sea que haya sido bautizado en la fe cristiana o nunca lo haya sido, podemos ayudarle a aprender más sobre la Iglesia y a discernir cómo seguir adelante. Nos reunimos los martes a las 6:30pm.
Collection/ Colecta
August 8&9, 2026 \$ 5871.32 Monstrance fund-Fondo para la Custodia- \$ 3660.00 Second collection \$2182.54

Fr. Pius 36th Priestly Anniversary
Aniversario Sacerdotal del Padre Pío # 36
August 12,2026





View this bulletin inline at www.stpeterschurchdixon.com

Facebook: [St. Peter Catholic Church](#)

View this bulletin inline at www.stpeterschurchdixon.com

Facebook: [St. Peter Catholic Church](#)

20th Sunday in Ordinary Time		XX Domingo Ordinario	
 CALLED TO ACT IN GOD’S NAME		 LLAMADOS A ACTUAR EN NOMBRE DE DIOS	
“Let all the nations praise you!” (Psalm 67:4) today’s psalm response exclaims. In the psalms and other Hebrew scriptures, this kind of invocation is actually an invitation to God to act, to intervene in human lives in a manner that will cause everyone—not just the Chosen People—to give praise. Stated a bit more strongly, it is something of a “put up or shut up” challenge to God, the sort of strong statement the psalmists of Israel, trusting in their intimate and loving relationship with God, were not afraid to make. The Gospel has its own exclamation, announcing the appearance of the Canaanite woman with “Behold!” (Matthew 15:22) “Behold!” is a scriptural flag that tells us that God is about to act or announce something through an individual or a situation. In the case of Jesus, God was going to act through this woman, whom nobody among Jesus’ followers would have believed to be an agent of the divine will. Like the psalmists, we might passively inform or perhaps even actively challenge God to do something so that everyone will come to belief, but God will always turn the tables on us. It becomes our calling, our duty (as it was for Jesus) to behold the situations and persons of our daily lives so that God can act through us, so the Kingdom can be announced through our living. Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.		El Evangelio presenta su propia exclamación al anunciar la aparición de la mujer cananea con la palabra «¡Mira!» (Mateo 15:22). Este «¡Mira!» es una señal bíblica que nos indica que Dios está a punto de actuar o de anunciar algo a través de una persona o una situación. En el caso de Jesús, Dios iba a actuar por medio de esta mujer, a quien ninguno de los seguidores de Jesús habría considerado capaz de ser un instrumento de la voluntad divina. Al igual que los salmistas, podemos informar pasivamente a Dios o incluso desafiarlo activamente a que haga algo para que todos lleguen a creer, pero Dios siempre cambiará las tornas. Nuestra vocación y nuestro deber (tal como lo fue para Jesús) consisten en prestar atención a las situaciones y a las personas de nuestra vida cotidiana para que Dios pueda actuar a través de nosotros, y para que el Reino pueda anunciarse mediante nuestra propia forma de vivir.	
THE POWER OF PRAYER		EL PODER DE LA ORACIÓN	
Much prayer, much power!		¡Mucha oración, mucho poder!	
Little prayer, little power!		¡Poca oración, poco poder!	
No prayer, no power!		¡Sin oración, no hay poder!	
A GOOD PRAYER		UNA BUENA ORACIÓN	
A good prayer, though often used, is still fresh and fair in the eyes and ears of heaven. —Thomas Fuller		Una buena oración, aunque se utilice a menudo, sigue siendo fresca y hermosa a los ojos y oídos del cielo.	
TREASURES FROM OUR TRADITION		TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN	
Once the way was cleared for additional Eucharistic Prayers, those who were appointed to compose them had to look deep within the tradition for sources. One of the prescriptions for new prayers was that they be “unencumbered by useless repitition.” From the start, therefore, the writers knew that the old Roman Canon, which had the priest bowing and crossing himself many times in a long, complex		Una vez que se abrió el camino para incorporar nuevas Plegarias Eucarísticas, quienes fueron encargados de redactarlas tuvieron que buscar fuentes en lo más profundo de la tradición. Una de las directrices para estas nuevas oraciones era que debían estar «libres de repeticiones innecesarias». Por ello, los redactores supieron desde el principio que el antiguo Canon Romano —que exigía al sacerdote inclinarse y santiguarse en numerosas ocasiones a lo largo de una oración extensa y compleja— no constituía un modelo de sencillez. Más allá de las oraciones que atesoran los cristianos de Oriente, existe un modelo evidente proveniente de la antigua Roma. Desde hace aproximadamente un siglo, el texto histórico conocido como la *Tradición Apostólica* ha arrojado luz sobre los aspectos menos conocidos del culto en la Iglesia primitiva. En esta obra, su autor, Hipólito, se ocupó de registrar los textos litúrgicos que se utilizaban en aquella época. Él mismo presenta una faceta controvertida: sus gustos eran tan profundamente conservadores que rompió la comunión con el obispo de Roma y se convirtió en el primero de la historia en ser considerado antipapa. Sin embargo, en el último momento se reconcilió con sus adversarios y llegó a morir como mártir. De hecho, fue enviado como esclavo a las minas de Cerdeña, compartien-	
TODAY’S READINGS		LECTURAS DE HOY	
First Reading — Thus says the LORD: “Stand firm in justice; do what is right” (Isaiah 56:1, 6-7).		Primera lectura — Así dice el Señor: «Manténganse firmes en la justicia; hagan lo que es recto» (Isaías 56:1, 6-7).	
Psalms — O God, let all the nations praise you! (Psalm 67).		Salmo — ¡Oh Dios, que todas las naciones te alaben! (Salmo 67).	
Second Reading — The gifts and the calling of God are unable to be revoked (Romans 11:13-15, 29-32).		Segunda lectura — Los dones y la llamada de Dios son irrevocables (Romanos 11:13-15, 29-32).	
Gospel — Jesus told the Canaanite woman of great faith, “It shall be done as you wish” (Matthew 15:21-28).			

Sacristans	
It’s a volunteer service dedicated to the altar. The sacristans are trusted community members responsible for ensuring the proper preparation of Sacrament celebrations. Whenever we come together for worship, we’re often easily captivated by the stunning beauty of the sanctuary. We see the candles burning brightly, the altar beautifully set, the bread and wine ready for consecration, the sacramental books set, the microphones turned on, the sanctuary lights on, and the vestments reflecting the liturgical season. It is easy to take these details for granted, as if they appear by holy magic. But behind every beautiful liturgy is a quiet, devoted heart: the sacristan. Usually, sacristans prefer to work quietly behind the scenes, away from the praying congregation. They work ahead of the altar servers, deacons, and priests. They prepare the sanctuary quietly and prayerfully. The role of a sacristan goes beyond simple administrative tasks or checklists. It is a meaningful ministry of quiet service, deeply rooted in the Church's history. As seen in the Gospel of Luke 22:8, Jesus instructs Peter and John to go ahead into the city, saying, "Go and prepare the Passover for us, that we may eat it." Similarly, the sacristan answers this same call daily, going ahead of the community to ready the upper room for our Eucharistic celebration. They are deeply involved, and their hearts quietly do the work like angels, showing a gentle and faithful dedication. Every action of a sacristan is an act of love and prayer. When they handle the chalice and paten, wash the sacred vessels, or carefully measure the wine and water, they are handling the things of God. They approach their work with prayer and dedication. Their main focus is on the service to the altar because it leads to the most meaningful celebration—the Eucharist. They create the physical space where Heaven meets earth. In Luke 10:38-42, like Martha, they busy themselves with necessary preparations, but like Mary, they do so with a heart entirely focused on the Lord. Their work is a form of silent worship, done when the church is empty and the lights are low. Being a sacristan means embracing humility with grace. Though they often work behind the scenes, their hands handle some of the most sacred parts of our faith. They gently remind us that even the smallest tasks, when done for God's glory, become a prayer. They come to serve at the altar because they cherish the opportunity to receive Jesus in the Eucharist, wanting to be close to Him. Let’s take a moment to pray for our sacristans today. May they always feel the comforting presence of the Lord as they care for His house. And may we be inspired by their gentle, steadfast dedication—preparing our own hearts with the same love and care to receive Christ, just as attentively as they prepare His altar.	
	
Sacristanes	
Es un servicio voluntario dedicado al altar. Los sacristanes son miembros de confianza de la comunidad, responsables de asegurar la preparación adecuada de las celebraciones sacramentales. Siempre que nos reunimos para el culto, a menudo nos cautiva la impresionante belleza del santuario. Vemos las velas ardiendo con intensidad, el altar bellamente dispuesto, el pan y el vino listos para la consagración, los libros litúrgicos preparados, los micrófonos encendidos, las luces del santuario iluminadas y los ornamentos reflejando el tiempo litúrgico. Es fácil dar por sentados estos detalles, como si aparecieran por arte de magia. Pero detrás de cada hermosa liturgia hay un corazón silencioso y entregado: el del sacristán. Por lo general, los sacristanes prefieren trabajar discretamente entre bastidores, lejos de la asamblea que ora. Trabajan antes que los monaguillos, los diáconos y los sacerdotes; preparan el santuario en silencio y con espíritu de oración. La función del sacristán va más allá de simples tareas administrativas o listas de verificación. Es un ministerio significativo de servicio silencioso, profundamente arraigado en la historia de la Iglesia. Como vemos en el Evangelio de Lucas 22:8, Jesús instruye a Pedro y a Juan para que se adelanten a la ciudad, diciéndoles: "Id a prepararnos la Pascua para que podamos comerla". Del mismo modo, el sacristán responde a esta misma llamada diariamente, adelantándose a la comunidad para preparar el Cenáculo para nuestra celebración eucarística. Están profundamente involucrados, y sus corazones realizan el trabajo silenciosamente, como ángeles, mostrando una dedicación amable y fiel. Cada acción del sacristán es un acto de amor y oración. Cuando manipulan el cáliz y la patena, lavan los vasos sagrados o miden cuidadosamente el vino y el agua, están tratando con las cosas de Dios. Abordan su trabajo con oración y dedicación. Su enfoque principal es el servicio al altar, ya que este conduce a la celebración más significativa: la Eucaristía. Crean el espacio físico donde el Cielo se encuentra con la tierra. En Lucas 10:38-42, al igual que Marta, se ocupan de los preparativos necesarios, pero como María, lo hacen con un corazón totalmente centrado en el Señor. Su trabajo es una forma de adoración silenciosa, realizada cuando la iglesia está vacía y las luces están tenues. Ser sacristán significa abrazar la humildad con gracia. Aunque a menudo trabajan entre bastidores, sus manos se ocupan de algunos de los aspectos más sagrados de nuestra fe. Nos recuerdan con delicadeza que incluso las tareas más sencillas, cuando se realizan para la gloria de Dios, se convierten en oración. Acuden a servir en el altar porque valoran la oportunidad de recibir a Jesús en la Eucaristía, deseando estar cerca de Él.	
	